

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 2009,

o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Maďarskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013

(2009/1017/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 108 ods. 2 tretí pododsek,

so zreteľom na žiadosť, ktorú 27. novembra 2009 podala vláda Maďarskej republiky,

keďže:

- (1) Maďarská republika (ďalej len „Maďarsko“) 27. novembra 2009 predložilo Rade žiadosť o rozhodnutie v súlade s článkom 88 ods. 2 tretím pododsekom Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva týkajúce sa plánu Maďarska poskytnúť štátnu pomoc maďarským poľnohospodárom na nákup poľnohospodárskej pôdy.
- (2) Proces privatizácie pôdy, ktorý v Maďarsku prebieha od začiatku deväťdesiatych rokov, v mnohých prípadoch viedol k rozdrobenému alebo nedelenému spoločnému vlastníctvu poľnohospodárskej pôdy, čo má za následok nepriaznivú štruktúru využívania pôdy a slabú ekonomickú životaschopnosť poľnohospodárskych podnikov.
- (3) Vzhľadom na nedostatok kapitálu medzi poľnohospodármi, vysoké úrokové miery komerčných pôžičiek na nákup poľnohospodárskej pôdy a sprísňujúce sa podmienky bánk na poskytovanie pôžičiek poľnohospodárom počas súčasnej krízy majú poľnohospodári, najmä tí, ktorí majú malé podniky, malú šancu vziať si komerčnú pôžičku na také investície, ako je napríklad nákup pôdy. V dôsledku finančnej a hospodárskej krízy vzrástli v skutočnosti úrokové miery komerčných pôžičiek na nákup poľnohospodárskej pôdy z priemernej výšky 9,5 % v júli 2008 na 15,5 % v máji 2009 a priemerná výška záruky na získanie takejto pôžičky sa za rovnaké obdobie takmer zdvojnásobila.
- (4) V takýchto podmienkach sa dá očakávať, že vzrastie počet špekulatívnych nákupov pôdy hospodárskymi subjektmi, ktoré nevykonávajú poľnohospodársku činnosť a ktoré majú ľahší prístup ku kapitálu.
- (5) Štátna pomoc na nákup poľnohospodárskej pôdy by mala v súčasnom kontexte krízy pomôcť zabezpečiť životie mnohým rodinám poľnohospodárov vytváraním podmienok umožňujúcim zníženie výrobných nákladov a zvýšenie rentability poľnohospodárskej výroby, čím by mala pomôcť zastaviť nárast chudoby a nezamestnanosti vo vidieckych oblastiach. V dôsledku krízy totiž miera nezamestnanosti v Maďarsku vzrástla zo 7,7 %

v období od augusta 2008 do októbra 2008 na 10,4 % v tom istom období roku 2009 a hrubý domáci produkt (HDP) Maďarska sa medzi tretím štvrťrokom 2008 a tretím štvrťrokom 2009 znížil o 7,2 %. HDP Maďarska sa navyše pri súčasných cenách v odvetviach poľnohospodárstva, pôdohospodárstva a rybného hospodárstva medzi prvým polrokom 2008 a prvým polrokom 2009 znížil približne o 33 % (zo 410 828 miliónov maďarských forintov (HUF) na 275 079 miliónov HUF).

- (6) Celková výška štátnej pomoci, ktorá sa má poskytnúť, je 4 miliardy HUF a mala by byť rozdelená medzi približne 5 000 poľnohospodárskych výrobcov. Udeľovať by sa mala v nasledujúcej forme:

— úroková dotácia v celkovej sume do 2 miliárd HUF na získanie pôžičiek poľnohospodárov v súkromnej sfére, ktorí spĺňajú kritériá týkajúce sa registrácie, odbornej kvalifikácie, osvedčených poľnohospodárskych postupov a požiadavky životaschopného podniku, umožňujúca získať výhodné pôžičky na nákup poľnohospodárskej pôdy s celkovou rozlohou maximálne 300 hektárov. Úroková dotácia funguje ako hypotekárny úver do maximálnej výšky 75 miliónov HUF a na maximálne obdobie 20 rokov, ktoré zahŕňa dvojročnú dobu odkladu na splatenie kapitálu, a bude predstavovať 50 % priemerného výnosu zo štátnych dlhopisov maďarskej vlády s 5-ročnou alebo 10-ročnou dobou splatnosti navýšenou o 1,75 %;

— priamy grant v celkovej sume do 2 miliárd HUF na nákup poľnohospodárskej pôdy v maximálnej výške 20 % nákupnej ceny stanovenej v kúpnej zmluve, pričom grant na jednu žiadosť nepresiahne 3 milióny HUF a príjemca bude môcť podať najviac dve žiadosti ročne. Grant sa môže udeliť súkromnej osobe, ktorá v deň nákupu vykonávala poľnohospodársku činnosť tým, že počas obdobia najmenej jedného roka vlastnila minimálne 5 hektárov vysadenej plochy alebo 1 hektára inej poľnohospodárskej plochy na parcele, ktorá priamo susedí s kúpenou pôdou, a ktorá sa zaviazala, že túto pôdu nepredá a skutočne ju bude využívať len na poľnohospodársku výrobu aspoň počas piatich rokov od dátumu vyplatenia pomoci. Pomoc sa môže udeliť jedine v prípade, že celková existujúca a kúpená pôda zodpovedá hodnote presahujúcej 210 zlatých korún⁽¹⁾ alebo má rozlohu väčšiu ako 2 hektáre v prípade poľnohospodárskej pôdy využívannej ako vinohrad alebo ovocný sad a ak sa táto pôda neregistruje ako lesná pôda.

⁽¹⁾ Jednotka na meranie kvality poľnohospodárskej pôdy v Maďarsku.

(7) Na nákup tej istej poľnohospodárskej pôdy sa nesmie kombinovať štátna pomoc vo forme úrokovej dotácie a priameho grantu.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Mimoriadna štátna pomoc maďarských orgánov vo forme úrokových dotácií a priamych grantov na nákup poľnohospodárskej pôdy maximálne vo výške 4 miliárd HUF a pridelená medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013 sa považuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom.

(8) Komisia v tejto fáze nezačala žiadne konanie, ani nezaujala stanovisko k povahe a zlučiteľnosti pomoci.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Maďarskej republike.

(9) Existujú preto výnimočné okolnosti, ktoré prostredníctvom udelenia výnimky a v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na obmedzenie rozsahu chudoby na vidieku v Maďarsku, umožňujú považovať takúto pomoc za zlučiteľnú s vnútorným trhom,

V Bruseli 22. decembra 2009

*Za Radu
predseda*

A. CARLGREN